

**Leima Arne:**

„Poig, olgu-  
ui umah eloh loodõr ja  
mats ja pia' meeleh  
kolmõ asja: jumalat,  
avvu ja kodomaad.“

lk 3

**Kauksi Ülle:**

„Ku om keriguaig,  
passi-i niitä'  
moroniitjidega  
vai puid lõigada'  
mootorsaega.“

lk 4

**Sarvõ Öiõ:**

„Anna tiidä',  
õt IV Seto  
Leelokonverents  
om 6.-7. oktoobril  
Obinitsah.“

lk 12

# Setomaa



Hind 1 euro

Mai 2018, nr 4 (341)

Välländmist tugõ Setomaa Kultuuriprogramm

Vahel Setomaa valla leht

## Seto' panni' muna' viirdümä

Obinitsah om küll kannu, kellele tuhkru elovaimu sisse jätnü, mitmõh laudah, aga vaivalt õt näid tsirgupääväl läbi kaadsaharo kistas nigu vanastõ, õt nä tiidnü lihavõõtõnädäli jaos jo aiksahe luuma naada'. Valgit munnõ saa Obinitsa poodist, a nätal inne tulõ jo pruunõga leppü'. Vaiksõ nädäli om eriti vaia kruuvi' vahtsit rõividõ pandmisõ konksõ, a vähembält ristineläpäävä tulõ vasara' ja kirvõ' jättä' putmalda. Ilm udsutas vihma, üüse külmetäs, päivä leotas ja lõõdsutas tuult. Kas munaloomka jaost õks kuos Taarka Tarõ ehk seldsimaja huuv är'?

**KAUKSI ÜLLE**  
Toimõtaja

Tuud, õt s'oo külä munnõ in-  
nepidi Piilingu mäe otsah vee-  
rütedi ja toda õnnõ mehe' tei',  
mälehtäs küläh mõni vanõmb  
inimine. Obinitsah om viimäd-  
se paarikümne aastaga pääle  
kasvatõd nuurpõlv, kiä jo päsi  
loomkalõ munaveerütämise  
mano vaivalt, ku jala ala võtt'  
ja munna joud' peost veerütä'.  
Nimä' omma' tegijä'.

Obinitsa iihkujol, ku nii to-  
hes üteldä', om õga kevväi kõr-  
rast inämb kotussit, koh seto'  
s'oo keväjädse kosmilidsõ vana  
kombõga aigu viitvä'. Olõkuna-  
gi 17 aastat tagasi loomkal olu  
Imäjõõ veereh, Talina Seto Lat-

si Kuul tekk' loomkat Talinah,  
Põlva Seto Selts õi jätä' kom-  
mõht pidämälä. Muna' viirdü'  
Miktämäel ni Verskah, Mere-  
mäe koolih ja nigunii ka Uus-  
vadah. Mõni loomka jäi vaest  
nimetämälä, mino andmõ'  
omma' mol'ovihust peri.

Siski proomiti Obinitsah viil  
üts hõste är' unõhtõt muud  
ehk lihavõõtõhummogu kom-  
mõh miilde tulõta'. Nimelt om  
olnu juhust lukõ' ni vannu nai-  
si käest kuulda', õt pühi hum-  
mogu ts'ura' käve' talost tallo,  
õt kokko kor'ada' muna', tiid  
kas sis loomka mano minekis.  
Vai testitäs niimuudu perrit ja  
kaetas niiviisi pernaase' ja tü-  
rigu' üle.

Õt Obinitsa olli' lihavõõtõs  
tulnu' soomõ-ugri kultuuri-  
päälina valija' ni II hõimurah-  
vidõ külli foorumist osavõtja',  
otsust' Mokornulga kuur õks  
munakorje Obinitsah är' kõr-  
ralda' – illos kaia' ja hüä käv-  
vu'! Koorijuht ja vilunu kõrral-  
duskunstnik Tarrosõ Aira käve  
mitu vuuri küläh tiikunna läbi,  
õt kas õks päset kuiva jalaga  
läbi, ja hoiat' virku pernaisi, õt  
võidas tulla' munnõ nõudma  
nigu muistõ.

Ku üüse Obinitsa kerkoh kel-  
lä' helistet ja kuuh kooriga hõi-  
sat Krõstusõ ülesnõõmisõst ja  
surmaga surma är'võitmisõst,  
ku kääpidõ pääl kundle' pala-  
ma pant ja muna' vällä jaat riste  
kõrvalõ ni hummoguni suigut,  
algas pühihummok.

Obinitsa lipuväläkulõ kog-  
onõs Mokornulga kuur, soomõ-  
ugri külälise', Seto Miihi  
Summa esindüs, ülembsootska  
Tormi Piret perrega, Setomaa  
Vallavolikogo esimiis Järvelil-  
li Rein ja külärhvast ni turiste



Talvari Peetri pilt.

**Munnõ korjamine Obinitsah.**

ja tossin akirännikku. Laulõtas  
tervituslaul, üteldäs avasõna'  
ja suur lastukorv puuga säläh,  
mindäs rongkäugih külä vaihõ-  
lõ liikuma. Tiiharrah vai ma-  
javärehtideh tetäs piatuisi ni  
kitetäs munnõ värvnü' ja kor-  
viga vällä tulnu' naisi ja tütrik-  
kõ. Mehiläisi puul om külälisi  
värehti pääle terehtämä tulnu  
ka auväärne Mehiläse Milk, kiä  
pakk väikest tsilgakõist. Rõiva-  
meisteri Margiti värmit munnõ  
kitetäs väega ilosas.

Lauldõh liigutas läbikulä, nu-  
hutadas keväjät ja üsätädäs per-  
naisi. Muidogi ts'uradõs naa'  
liki puulsaandi vannusõ' mu-  
naotsja' õi kvalifitseeru', aga  
nalja om lajalt ja suur säläkorv  
ilosit värmilitsi munnõ ja pil-

distäjide pildimassina' meele-  
olukit pilte täüs. Munnõga saa  
Taarka Tarõ man munaloom-  
kah võistõlda' ja ilosit pilte jak-  
kus ni mol'ovihkohe ku aolehti  
edelehe pääle. Pühä' omma'  
saanu' ilosa hummogu, pidoli-  
sõ' hüä tujo, külä meeleoluka  
rongkäugi ja noorõ' ni küläli-  
se' midägi ehedät nätä'. Obi-  
nitsa om joudnu jälki hinnäst  
kultuuripäälina nädädä'!  
Ja üte ts'ura, kellele Leelo  
sibulakuuriga värmit muna  
kinki', ma õks rongkäugist ka  
lõudse – ülembsootska puja-  
kõnõ oll' vastava vannusõga ja  
õkapite seto ts'ura mooduga.  
Loodami, õt tulõvaasta võtva'  
nimä' korvi kanda' ja kombõ  
edesi viiä'!



Munnõ korjamine.

Lõivu Merlini pilt.



Munaloomka Miktämäel.

Laaneotsa Annela pilt.



Mokornulga kuur Lihavõõtõpühäl.

Lõivu Merlini pilt.







# Aegumatu Playback show

Värskas Gümnaasiumi igaaastaseks traditsiooniks saanud Playback show toimus reedel, 20. aprillil kell 18.00 Värskas Kultuurikeskuses. Teemaks oli seekord 90-ndad. Avatud oli ka 90-ndate hõnguline kohvik, mis ärevatele esinejatele ja põnevil külalistele turgutust pakkus. Külalisesinejana astus üles Merlyn Uusküla, kes pani kaasa laulma nii noored kui vanad.

**KELLY KITTUS**

Toimetaja

Playback toimus esimest korda 20 aastat tagasi, 1998. aastal Ingrid Kala eestvedamisel, ja on läbi pikkade aastate rahvale väga südamesse pugunud. Ingrid Kalamäletab, kuidas lavalaudadel said särada need noored, keda praegu tihti laval võime kohata, näitaks Jalmar Vabarna või Claus Mootse. Ingrid rõhutab läbi aastate Playbacki täht-



Värskas Gümnaasiumi 9. klassi esinejad.

Mauri Lauritsa pilt.

sust lapsevanemate ja õpilaste seas ning teab, kui pühendunult lapsevanemad on olnud valmis kostüüme õmblema ja kui suure entusiasmi noored proove teevad.

Harrastusnäitleja Claus

Mootse mäletab, et IV klassis esitas ta Waterboy lugu "Laul emale" ja samuti on ta kehas-tunud Michael Jacksoniks, aga emotsionaalseimad mälestused seostuvad IX klassi esitusega, mil lavale toodi Marju Läni-

ku „Roosiaia kuninganna“, kus Claus end naiseks kehas-tas ja tantsu löi. Claus mainib ka ära, et sarnast asja tegi Jalmar Vabarna "Rannapiiga" kavas.

Selle aasta Playback show oli tõepoolest suurejooneline ja

vaimustav. Mul oli au olla žüriis koos Vaido Uibo ja Merlyn Uusküla ning tuleb tunnustada, et žüriitöö ei ole kerge. Menägime täiesti fantastilisi esitusi, naer-sime pisarateni ja laulsime oma vanu lemmiklaule südamest

kaasa. Me nägime laval absoluutset näitlejameisterlikkust, suurepäraselt lavalist liikumist ja kogu südamest elamist. Vahva oli lisaks Värskas Gümnaasiumi lastele ja noortele näha laval ka lasteaiaväga vanemat rühma, vilistlasi ja Meremäe noori, kes samuti väga head taset näitasid ning aukirja osaliseks said. Playbacki kogukondlik tähtsus on kirjeldamatult suur ning see elamus, mille osaliseks ma 20. aprillil sain, annab lootust, et Playback veel Värskas noorte seas niipea ei kao.

Žürii liige Vaido Uibo: „Võrreldes eelmiste aastatega on kindlasti tase tõusnud. Silma jäi esinemisjulgus ja see, et igas klassis oli keegi, kes tõeliselt säras laval.“

**Lõpuks said välja jagatud järgnevad auhinnad:**

Rahva lemmik: Värskas Gümnaasiumi XII klass.

Žürii lemmikud: II klass, III klass ja Meremäe ANK vanem rühm.

Merlyn Uusküla lemmikud: Värskas lasteaiarühm ja Värskas Gümnaasiumi IX klass.



Mikitamäe mõttetalgud.

Kelly Kittuse pilt.

## Külaeluteemalised mõttetalgud Setomaal

Külaeluteemalised mõttetalgud leidsid aset 10.04 Mikitamäel, 11.04 Värskas ja 17.04 Meremäel. Koos Setomaa valla ja Setomaa Liidu esindajatega arutlesid külade elanikud, kuidas paremini korraldada külade ja omavalitsuse koostööd ning toetada külavanemaid.

**KELLY KITTUS**

Toimetaja

Mõttetalgud toimusid ühisel ringis istudes, sest nagu ütles Margus Timmo, ringis istusid ka meie esivanemad ja see on kõige parem viis ühisteks asjade arutamiseks, sest kõik asuvad võrdsetel kaugustel ringi keskpunktist.

Külaelanikud rääkisid, mis nende külas hästi on ja mille üle nad uhkust tunnevad. Endise Mikitamäe valla küladest toodi esile munaveeretamist, aktiivseid inimesi, kergliiklusteed, multifunktsionaalset mänguväljakut, järvesid, suurt potentsiaali tootlustusettevõtetele.

Laossina külas toodi esile positiivset iivet.

Endise Värskas valla inimesed tõid esile unikaalse looduse, erinevate kirikupühade tähistamise, kergliiklustee, külaplatsi. Eeskujuks toodi Nedsaja küla.

Endise Meremäe valla piirkonnas räägiti koolimajast ja lasteaiast, perearstist, piirkonda kolunud aktiivsetest noortest. Toodi esile tsässonate olulisust, värsket õhku, valgustust, traditsioone.

Seejärel rääkis Raul Kud-

re oma nägemusest, milline võiks olla külavanemate statuut. Arendusspetsialist Ülle Herr tõi välja olemasolevad võimalused külaelu arendamiseks. Mõttetalgute kulgu juhtis Setomaa Liidu esindaja Margus Timmo.

Koosviibimise teises pooles arutati väiksemates gruppides, mida oleks tarvis, et koostöö külade ja valla vahel hakkaks paremini toimima. Kuna erinevate piirkondade inimeste arvamused enamjaolt ühtisid, siis tooksingi siinkohal välja rahva poolt kõlama jäänud mõtted:

Rahva arvates saab kõik alguse külaelanike omavahelisest suhtlusest, kus külaelanikud suudavad jõuda ühisele otsusele, keda nad soovivad külavanemaks ja kuidas nad soovivad oma küla edendada.

Küla ja vald peavad mõle-

mad olema võimelised vastust kandma.

Väiksemad külad võiksid moodustada kogukonna ja valida ühise esindaja.

Külavanemat tuleks motiveerida rahaliselt, kompenseerida sõidu ja asjaajamisega seotud kulud. Külade ühistegust tuleb toetada materiaalselt ja moraalselt. Tuleb tõsta külade enesehinnangut ja hoia head mainet.

Ollakse huvitatud ka õppereisidest ja tuakse välja, et soovitakse külas toimuvate sündmuste suuremat kajastamist vallalehes ning oodatakse vallaametnike suuremat osavõttu ühisüritustest.

Möödunud mõttetalgud olid esimeseks etapiks ja ühised arutelud jätkuvad seni, kuni leitakse mõlemad pooli rahuldav lahendus ja valmib ühise koostööna külavanema statuut.

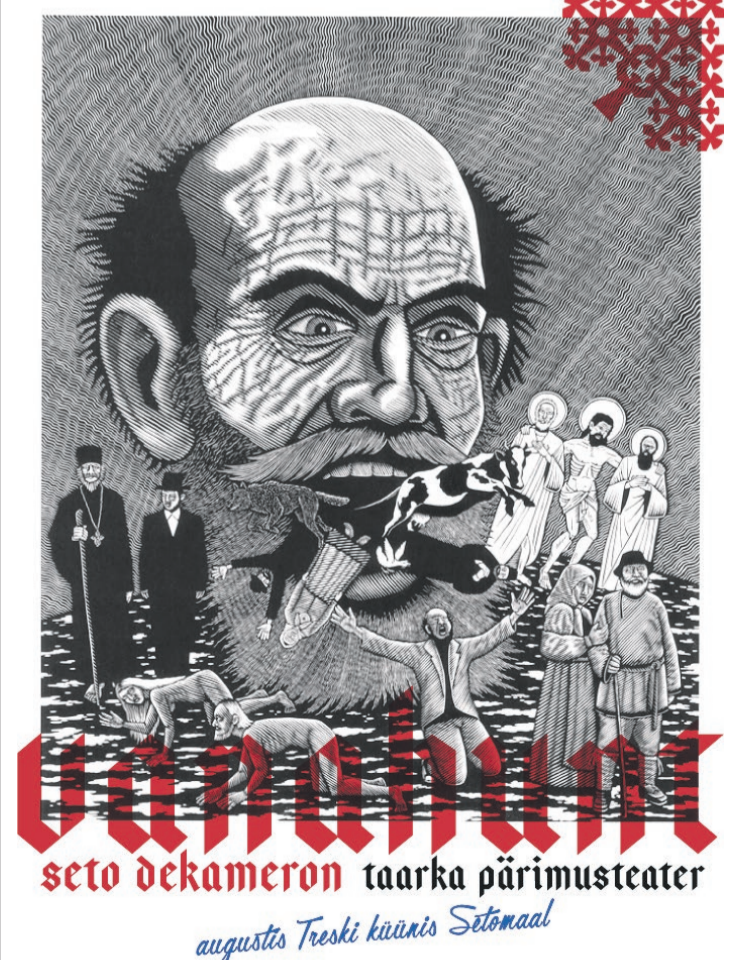
## Lavastus „Vanahunt“ Treskis

Dekameronlik lavastus seto jutustest Feodor Vanahundi kirvest maailmast. Etendused 3., 4., 9. ja 10. augustil (kell 19), 11. augustil (kell 17), 12. augustil (kl 13 ja kl 19) ja 14., 30., 31. augustil (kell 19) Treski küünis Setomaal. Lavastaja Helena Kesonen, kunstnik Mailiis Laur, dramaturg Ott Kilusk. Mängivad Artur Linnus, Eduard Tee, Jekaterina Burdjugova, Agur Seim, Kristian Põldma, Martin Tikk, Claus Mootse, Vootele Ruusmaa jt.

Legendaarse seto jutustest Feodor Vanahundi folkloorsest lood, mille teemad varieeruvad maailmaloomisest lähiminekuni, kujutavad inimest kui äärmuseni vastuolulist isendit. Neis juttudes võib kohata püha-

mehi ja lausa Jumalat ennast, samuti juute, pappe, trikstreid ning salakavalaid naisi, kellel kõigil on oma eesmärgid ja unistused, mille püüdmine nagu elus ikka, kord õnnestub ja siis jälle luhtub.

Inimene nähtuna läbi Vanahundi juttude on armastav ja vihkav, töökas ja laisk, andlik ja alp, vooruslik ja paheline, jumalakartlik ja jumalavallatu, frigiidne ja kiimaline ja veel ja veel ja veel... Aga inimesed – need oleme Meie. Lavastus „Vanahunt“ on katse tungida vanameister Vanahundi peas pesitsevasse mikrokosmosesse, et see kõigile nähtavaks ja elavaks manada. Vt. Facebook.com/taarkateater







# XXVII Peko Kevad tõi Setomaale palju orienteerumishuvilisi



Naisteklassi võitjakolmik.

Kevin Hallopi pilt.

Väraska orienteerumisklubi Peko korraldas 14.-15. aprillil orienteerumisevõistluse Peko Kevad, mis toimus Võrumaal Obinitsas.

Võistlus toimus juba 27. kevadet ning orienteerujaid osales kokku üle 350. Võistlusrajad kulgesid enamasti sügavates Piusa jõe orgudes, mis pani

võistlejad proovile just eriti füüsiliselt poolelt.

Peko Kevade võitjad selgusid kahe päeva tulemuste liitmisel. Naiste põhiklassis läks esikoht mõlemal päeval võitnud Eleri Hirvele (OK Võru), teise koha sai klubikaaslane Laura Joonas ning kolmandale kohale Kristel Kõivo.

Meeste põhiklassi paremus-

järjestus kujunes järgmiselt: võitjaks tuli Jaagup Trusalu (OK Võru), teise koha saavutas Andres Saetalu (Tammed) ning kolmanda koha võitis Reigo Teervalt (OK Peko). Teisel päeval näitas taset Kenny Kivikas (OK Ilves), kes edestas järgmist konkurenti 5 minutiga.

Tulemused, GPS-i järelvaatamine, pildid: [www.peko.ee](http://www.peko.ee)

## Hajaasustuse programmi taotlusvoor

Hajaasustuse programmi taotlusvoor on avatud kuni 11. juuni 2018. Taotlused tuleb esitada esitada digitaalselt allkirjastatuna e-posti aadressile [vald@setomaa.ee](mailto:vald@setomaa.ee), paber kandjal taotlused Setomaa Vallavalitsuse kantseleisse või Setomaa valla Meremäe, Mikitamäe ja Luhamaa teeninduspunktidesse.

Täiendav info ja vormid on kättesaadavad: <http://setomaa.kovtp.ee/hajaasustuse-programm>. Teemakohased infopäevad toimuvad Väraska kultuurimajas 07.05.2018 kell 15.00, Mikitamäe teeninduspunktis 09.mai 2018 kell 15.00 ja Meremäe teenuspunktis 10.mai kell 15.00.

Setomaa valla taotlusvoor koordinaator on arendus-spetsialist Ülle Herr  
Info: 785 6635, 5387 2266  
[ylle.herr@setomaa.ee](mailto:ylle.herr@setomaa.ee)



Nedsaja Küla Bänd.

Erakogu pilt.

## Rahvabänd 2018 võitja on Nedsaja Küla Bänd!

Kogu Lõuna-Eesti toetus bändile on terve „Rahvabändi“ ajal olnud ülimalt tugev ja iga korraga on toetus aina kasvanud. Suurim märk rahva poolehoidust on äsjavõidetud „Rahvabänd 2018“ karikas!

### KELLY KITTUS

Toimetaja

„Rahvabänd 2018“ kestel on kodukandi inimesed hoolega pöialt hoidnud kõigi südamed võitnud Nedsaja Küla Bändi-

le, kelle ehe ja siiras muusika paneb tantsima nii noored kui vanad.

27. aprillil toimus suur „Rahvabändi“ finaali, kus vastu astuti kahemehe bändile Sada ja Seened.

Varasemalt saavutati poolfinaalis võit ansambli Village Voice üle ning esimeses saates seljatati ansambel Mõhito.

Lisaks ühisele kodukohale ühendab mehi ka kirg muusika vastu ja soov oma pillimänguga rahvast tantsutada. Nagu üks õige rahvabänd ikka, mängivad Nedsaja poisid just neid lugusid, mis rahvale rõõmu val-

mistavad ja endale meeldivad. „Meie põhimõte on, et me mängime alati live muusikat. Meie jaoks on oluline koosmängimisel tekkinud hea energia ja klapp publikuga. Õige pidu sünnib bändi ja publiku koostöös,“ selgitab Toomas.

Meie kodukandi muusikud hoiavad lippu kõrgel ega valmista kohalikele mitte mingil juhul pettumust, sest „Rahvabänd 2017“ karikas läks Väraska ansamblile Sinu Naine, seega on võidukarikas koju toodud juba kaks aastat järjest.

Suur aplaus Setomaa muusikutele!



Setomaa lahtised karikavõistlused ujumises 2018.

Kurmet Karsna pilt.

## Selgusid Setomaa lahtiste karikavõistluste võitjad ujumises

Juba VI korda toimunud Setomaa lahtised karikavõistlused ujumises tõid rekordarv osavõtjaid 9 vanuseklassis. Osavõtjaid oli kokku 186.

Karikavõistlused toimusid 4 etapis kuupäevadel 21.01, 18.02, 18.03, 15.04.2018 Väraska Veekeskuses.

Võistluse eesmärgiks on ujumisspordi kui tervistava spordiala propageerimine ja võistlemisvõimaluse pakkumine kõigile ujumisspordihuvilistele.

Karika ja 10 x veepark saunadega külastuse võitsid Teele Kaevats, Mia Külaviir, Liana Parmask, Karl-Markus Janno, Tair Linnas ja Hendrik Mändik. Karika ja paketi „Puhkus vee-

keskuses kahele“ võitsid Eliise Ilves, Jane Vabarna, Aire Akermann, Sten Pähn, Veiko Jänes, Mikk Haljasorg ja Raivo Küla viir.

Üldarvestus ja etappide tulemused: <http://spavarska.ee/ujumisvoistlused-2018/>

Peakohtunik Kurmet Karsna  
Lisainfo: Heidi Järveveer  
+372 5300 2391

## kristallide maailm

Väraska noortekeskuses

18.mai kell 13-17

Kristallid kaitsevad meid oma  
õrna ja harmoonilise energiaga.

kristallehte valmistamine  
kristallide omadused

Ootame osalema kõiki huvilisi nii  
noori kui ka täiskasvanuid.









Sõsarõ.

Talvari Peetri pilt.

# Sõsarõ om leelotanu' 45 aastakka

Talina koori Sõsarõ alostusaastagas loetas 1973, ku rahvamuusigaansambli Leegajus man naksi' laulma ka' seto naase'. Mõttõalostajas oll seto naane Virgo Veera, kinkõ sünnükotus päällinast kavvõh Petseremaal, a kinkõ hing tahtsõ umma seto laulu laulta'. Timä lätski' Leegajusõ juhi Igor Tõnuristi mano kõnõlõmma ja Igor võtkki' seto naase' uma tsiibo ala.

**LAANÕOTSA ANNELA**  
Seto Latsi Kooli iistvidäjä

1976. aastagal läts laulupark ummapääd ja iistvidäjäs sai Sarvõ Vaikõ ja timä pand ka' nime Sõsarõ, õt naase' omma sõnõl sõsarõ' vai laulusõsarõ'.

1985. aastaga naas Sõsarõ iistvidäjäs Sulev Mäeväli. 1994. aastaga lätsi' koorist ar' mõnõ' asutaja' ja Sarvõ Oiõ iistvõt-

misõl luudu vahtsõ koorikõsõ nimes sai Siidisõsarõ, 2000. aastagast tuu iistvidäjäst sai Haavalo Ilme.

2007. aastaga oll Sõsarõst jal' ar'minejit ja tekkü vahtsõnõ leelokoor Hõpõhõim.

Peräst tuud ku 2008. aastaga sügüest oll aastaga jago Sõsarõ juhendajas olnu' Rines Takel, naas vahtsõs juhendajas Setomaalt peri muusiumitüütäjä, parhillanõ Eesti Folkloorinõvokogo juhatusõ liigõh Nasari Elvi.

Sõsarõ koorih om läbi aastagidõ laulnu' ja pilli mängnü' pall'o mihi ja naisi. Koor om üles astnu' festivalõl nii Eestih ku välilõmaal. Parhilla' omma' kõgõ vanõba' kooriliikmõ' üle 80 ja kõgõ noorõba' 28-37. Pia kõik koori liikmõ' omma' võimõlisõ' üles astma iistlauljana, kooril om kats killõt ja kats sõnolist.

Innebidi oll kõgõ vanõp seto leelokoor Leiko Verskast, a nimä' üleminevä aastaga lõpõdi' uma tegevüise.

**Nassari Elvi.**  
Tormi Pireti pilt.



Verska Naase'.

Vabarna Jane kogo pilt.

## Sünnüpäävä laul

Laulusõna' om leelopargi Verska Naase' 10. sünnüpääväs säädnu

**KEERPALU MARIKA**

Õga õks ilo ütte salli-i, laul kattõ kannah tõlõ-i, ilo õks sald üttesät, laul katsat kannah tas, lävä' laulu' sis ladusahe, kumu sis künnüs kavvõndõhe. Janekõnõ sis naasekõnõ, naasekõnõ virgakõnõ, kaehut' tä katsipooli, kolmipooli kokko hõigas' – astõ' mano sis naasekõsõ', liki liikü' laululitsõ'. Saie häägi meid hulgakõnõ, saie paras pargikõnõ. Kost mi naase' küll laulu' saie, kost õks sõbra' sõna' saie? Umalt imält, armalt maamalt, tõõsõ kallilt vanaimalt, lusti löüse Leiko naisilt, leelo Verska lauluimmilt, Tarto liinast lindi päält. Meelekene, naasekõnõ, naasekõnõ noorõnõ, ar' a piirdü tä Tarto liina, sammu' sääd' muuseummi – laulukõisi oll' sääl lavvatävve', laulukõisi oll' sääl lavvatävve'. Pall' o kullõl' tä plaatõkõisi, om õks kirja kiroto, ommõ õks pantu papõrihe lauluimmi laulukõisi, sõnolistõ sõnakõisi. Laulu' läts' näil ladusahe, sõna' oll' säedü' sündsähe. Ammu' näil kodo' kuusõpuidsõ', tarõkõsõ' tammõpuidsõ', tiiraa' mano liivadsõ'. Näile õks mi kundõni kumarda,

maalõ vao varbini. Nii saie naase' mi laululidsõ', inõmisõ' sai ilõlidsõ', selle suuh siska sõna', selle pääh pääs' o laulu'. Ku mi lauli, ku mi lasi, kumu läts sis üle kolga, helü kandu kavvõndõhe. Sõna' panni mi sõlõ ala, laulu laja lehe ala, rõõmuga lätsi Radajilõ, iloga sai Irboskahe, ar' a kuts(uti) Marimaalõ, peräh kogoni Gruusiahe. Ar' a olõ käunu Soomõmaal, Roodsimaal ni Vinnemaal, mitmõl kõrral Prantsusmaal. Aig linnas' ku linnukõnõ, aastak läts ni tõõnõ tulle, kümme kokko kogosi. Mi õks naase' noorõkõsõ', linikpää' linnukõsõ', Verska naase' mi ilõlidsõ' sünnü ütte mi laululidsõ'. Mis meil viga laulu laulta', mia viga ilõtada'? Meil om hulga näiokõisi, näiokõisi noorõkõisi, koh õks laulva' näio' noorõ', sinnä' maasigõ' kasusõ', sinnä' linohka' liigusõ'. Olõ mi suku sorõhõta, olõ verdä veeselätä, käu kokko mi kull' akõsõ'. Nii ku omma' suurõ' suvõpuu', nii ku kinä' keväjpauu', ütts om kõivo, tõõnõ kattai, kolmas haab habisõja, kottal korgõ kuusõpuu – ar' nä ütte sünnüsegi', ütte kokko kumardasõ', ütte paika painahusõ'.

## Mino leelokoori Sõsarõ peost veid' o tõõsõ nulga all

**INGRIT TOOMTALU**  
Sõsarõ leelokoori laulja

Külälisi oll inäp ku tuulõ ja päälõ õnnitlõmisi sampust inäp ku hans' at. Kõik küllä tulnu' leelokoori' olli' õnnitlõmisõ laulu tennü' ja külälisi kontsert oll mitu kõrda pikep ku mi hindä uma.

Pall'o' Setomaa sõbra' tullü' eis' kohalõ ja kalstamisõ jakku kavvõbast...

A tuust taha-as ma, a hoops pilledikontrollist!

Ma joudsõ kotost bussi päälõ kolmõ kotiga' – reisikoti vangu' hõpõkraamist kakkõmah, suurõ' kandigu' vaivald tõistõ kotti ar' mahtsõ' ja viil koori vimpli vasknupuga' pikk vars. Ja kuulõ-õs ma, määnest hellü tekk mu ütissõidukaart pututamissamina man. A olõs pidänü'!

Pia tull päälõ pilledikontroll ja pallõl mul vaelda' liinibuss näide uma vasta. Ma haari



Ülembsootska ja kultuuriklubi Setoluu' tervtäse' Sõsarõ koori.

Talvari Peetri pilt.

uma' koti', vasknupuga' varrõ topõ pilledikontrollilõ peio ja astõ välilõ. Piledikontrollilõ sis sai selges, kuvvamuudu asi om. Õt Eestimaa kõgõ vanõba leelokoori juubõl jo nakas päälõ ja ilma vimpli ja varrõlda' jääs vai pido ar'! Ma näütsi mäntli alt musta kitasnikka ja valgõt pil-

laga' põllõ. A kontrolli' usu-us! Ütli': „Laula!“  
Ma olõ-õs kitsi, ma lasi kõrraga' laulu vallalõ:  
„Käve tiid ma käärolist ja maada mar'avarrõlist.  
Vasta tullü suur nurm, suur nurm, pikk põld!“  
Nimä' olli' üllätünü' ja küüs-

se', õt kas ma viil mõnt laulu laula.  
„Lää musta, lää musta mõskõmahe, kalgõ kuiva, kalgõ kuiva kol-kimahe...“  
Inäp nä taha-as ja lasi' mul järgmätse bussiga' liina poolõ edesi sõita'. Nä jäi' uskma kül'!

# Ku seto sündü, sis juut ikk

Ku seto sündü, sis juut ikk. Säenestmuudu om ült. Inne sõta Eestih panti juutõ ja setokõisi õks hüä meelega kokko. Vai noh, tull õks ette. Tetti setonalja, tetti juudinalja, tetti ka' neegrinalja. Tiidä' oll mõttök auk, õt Setomaal elä-äi tuuperäst juutõ, õt setokõsõ omma' eis kõvõba' ärra ajama.

**AABRAMSI VAHUR**  
Tiidläne

Ja täks tuuperäst juut seto sündümisõ aol ikkiki'. Süä tundsõ halva, süä tundsõ leinä jne. Ma olõ säenestmuudu tuust üteliusest arvu saanu'.

Mõttök auk oll inne sõta Eestih ökkapiteh salongikõlbulinõ. 1921. aastagal selgit sise-ministri Karl Einbund (1935. aastagast Kaarel Eenpalu) üteth Talina aolehele Vaba Maa ant intervjuuh Petseremaa rahvus-suhtit säenestmuudu:

„Mis rahvuslistesse vahe-kordadesse puutub, siis oleks see praegu umbes järgmine: venelasi 57 prots., Petserimaa eestlasi-setusid 29 prots., sise-maa eestlasi 9 prots. ja lätlasi 5 prots. Pealenendeteisirahvaid, ka juutisid, Petserimaal ei ela, sest oma äriosavusega on eest-lased-setud viimased täielikult välja surunud.“ (Vaba Maa 14. VI 1921, nr 152, lk 5.)

Einbundil oll säälatakah k' auk Petseremaal, täks oll ministrilõ kotusõpääle asju säenestmuudu seletet. Ja tälle paistugi' sele-tius loogilinõ ja tähtsä tuud ka' Eesti avalikkusõlõ tiidä' anda'. 1938. aastaga suvõlõpu aigu kõnõl Petseri liinapää Nikolai Grünthal intervjuuh Riigi Ring-häälingule tuud samma juttu



Ivan Kalju kauplus Obinitsah 1939. aastal.

Sarapi Carli pilt.

Petsere liina kottalõ.

Grünthal: „Praegusel ajal on Petseris juba eestlaste käes enamus. Nimelt on eestlasi umbes 55 protsenti. Ülejäänud 45 protsendist on enamus venelased. Nende järel lätlased ja nii edasi. Juute on Petseris ainult kaks perekonda.“

Aokiränik: „Tõesti? Ainult kaks perekonda! Millist see siis tuleb?“

Grünthal: „Vene ajal oli juutidel Petseris kui kloostriin-

nas elamine keelatud. Nähtavasti osalt sellepärast ei meeldi juutidele nüüdki Petseris elada. Kuid teiseks ja võib-olla veel mõjuvamaks põhjuseks võib pidada seda, et Petseri eestlased äritegevuses juudist üle on.“ (Eesti aeg heliplaadil IV. Eet-rih 11.XII 1991. ERR-i arhiiv.)

Grünthali seletuse man tasos arvõsta', õt 1930. aastagidõ per-räotsah aamõtliguh keeleh setokõisi eestläisist eräle arvõstõda-as. Petsere liinapää

Grünthal oll esi Miss'õ vallast peri, a oll väikost pääle eläni' Setomaal.

Tuust, kuvvamuudu seto juudil naha üle kõrvu tõmbas, om ilokirändüse mu arvatõh kõgõ parebahe ja tuu man väiga' süä-mega' kirotanu' Pearu Orava – Karl Ast-Rumori sõsarõpoig Friedrich Kõlli Setomaa piirikese päält Päävakeste talost. Tuust, kuvvamuudu kõnõlõja kar'apõiskõnõ Vabarna Vas's'õ mängulitsõlt juudi ränd-

kaupmehest Verrevjuudist, kiä talost tallo tsiahar'assit ja hobõsõhandu kokko ost, kavala-ol. Finaal: „Aga pärast sain ikkagi niipalju aru, et Vassõ oli lõiganud maha juudi hobusel saba ja oli müünud selle juudile ära. Selle sama, mille peale nad toas nii kõvasti kauplesid. Krihvel niisugune!“ (Orava, Pearu. Juut. – Postimees 1. II 1936, nr 30, lk 4.)

Ildaigu puttu mullõ kätte Postimehe 1926. aastaga ar-

tikli „Millega maakoht kuulub on“ (Postimees 13. IX 1926, nr 248, lk 2). Sääl kirotõdas Eesti piirkundligõst stereotüübest – „eri karakterjoontest“, nii ku sääl sais. Nuid karakterjuuni kaiõh jäi mõtlõmma, kas om viil mäntsitki' üle Eesti tiidä' piirkundlikkõ stereotüüpe pääle väidetävä erinevüüsi talinlasi ja tartlasi vaihõl. Vai ku pall'o om Eestih nuid, kiä' viil Põltsamaad, ütlemi, hobõsõvarguisiga' seostava', nii ku s'oo artikli perrä 1926. aastagal olõvat „alati“ jutt olnu? Vai midä tiidäs viil Vigala mihi uhkusõst? Jah, hiidlasi nal'ost kõnõldas kül' parhillaki'. A setokõisi ull'usõst ja naiivusõst („rumalusest ja naiivusest“)? Kõigi kuulõh kindlahe kõnõlda-ai. Vaest sis soss'otõdõh? Umavaiõh tulõ man istõh? Önnõ sis, ku ütteri' setotmanolõ-õi? Vaestomavaliik vaiki olõminõ s'ool teemal poliitkorrektsus? Mul om rasõ tuud usku'? Ja ts' uut ts' uuda siih tuust kirotagi'.

Muusiah, ull'us ja naiivus omma' muidogi' vastaossõsõh samaolitsõ eräkõrdsõ ärimõistmisõga'. A kunas omma' stereotüübi' tuust küüsünü'...

Vastaossõsõ lahend ar' tõisi siäh näütises Daniel Palgi, Võromaalt Võõpsu alõvigust peri miis, kiä kirot 1920. aastagal, ku tä oll nuur oppaja Petserih, Postimeheh, õt „setu on kavalam kui kaval, taipavam kui harilik arusaaja, leiab väljapääsetee sealt, kust teine ei aimagi“, ja üteli viil mano, õt „[r]aske on midagi ütelda setu tundmusilmast, sest setu varjab ennast, ta esineb võõrale maskis“. (Postimees 10. VII 1920, nr 177, lk 2.)

Seto om s'oo loogiga perrä silmäkirilik, timä elo om tiatri. Tuu om väiga' hüä pinnas vandõnõvteoorijidõ kasvatamisõ jaost.

## Siidisõsarõ Vahtsõh Yorgih

Mul om avvu joba neläs aastak leelotada' üteth pargikõsõga Siidisõsarõ. Timahava keväja kutsti naase' ja pillimiis Aleksander Verevmägi New Yorki Eesti Kultuuripäivilõ.

**VEESAARE ANNE**  
Leelonaane

“Etno” teema oll õkva s'oo, minkõga mi pargikõnõ võidsõ minnä'. Jõudsõmi Ameerika-kahe tõeõpäävä, 27. märtsi õdagu. Kolmapäävä hummogu naati filmi tegemä, setodõ ter-vitüs Eesti Vabariigi 100. aastapääväs. New Yorgih eläs ja tüütäs Talina näiõkõnõ Diina, kiä oll' opanu ameerika tands-jillõ “Lätsi küllä...” laulu perrä õgasugumatsi tandsa. Brooklyn silla veereh mi sis laulsõ ja tandsõ ja kinumehe' võtsõva' s'oo kirmasõ õkva filmi pääle. Taad saa nätä’ “Eesti Vabariik 100” kodolehel. Tull' õks kim-mäs video. Päiv vinnüsi pikäle, mi trampsõ ummi kundõsõga müüdä Vahtsõt Yorki õdagumi ja leeloti Time Square'il, Central Stationih, metroojaamah ja rongivagonih. Ameerika ine-

mise' kai' ja kulssi' ja küsse', kost mi peri olõmi. Kargusõ lei vallahõ õkva Time Square'il.

Neläpäävä õdagu lätsi' nu kultuuripäävä' vallahõ ja mi leeloti puul tunni, a rahvas ta-ha-s är' laskõ', pessivä' kässi kokko ja tahtsõva' viil kullõl-da'. Siidisõsarõ vedosnik Haavalõ Ilme oll' õkva vahtsõ laulu tennü ja tuud mi lauli. Laul oll' tervitüses ja tenos, õt kutsti nii kavvõndõhõ.

Riide õdagu peeti kirmast, mi leeloti ja tandsõ üteth katõ Viljandi ts'uraga. Malva Kulno mängse lõotsa ja Priksi Kristjan ragosi rütm. Pido ta-ha-s kui-gi är' lõppõ'. Tuud mi mõista-s mõtõldagi, õt Ameerikah elävä' inemise' tahtva' ulliväiga seto leelot kullõlda' ja miika kirmast pitä'.

Mi sai õks New Yorgih üm-bre ka kaia', kutsti ÜRO tarrõ kaema, Pääassamblee saali kõ-nõlõmisõ paku otsast arotimi Setomaa piire toukamist.

Ilma' olõ-s ullihüä', üteli pää-val vast näimi päivä ja sis kõnd-sõmi Central Pargih ja teimi piknigu.

Leelopargikõnõ Siidisõsarõ andsõ Ameerikalõ tiidä' seto leelost ja kultuurist ja umast Kuningriigist. Väega suur teno kutsmisõ iist!



Siidisõsarõ New Yorgih.

Koori kogo pilt.

